

Dziennik Urzędowy L 100

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 63

1 kwietnia 2020

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/473 z dnia 20 stycznia 2020 r. uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 w odniesieniu do norm dotyczących baz danych na temat unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych 1
- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/474 z dnia 20 stycznia 2020 r. w sprawie europejskiej bazy danych o jednostkach pływających 12
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2020/475 z dnia 27 marca 2020 r. ustanawiające tymczasowe zamknięcie połowów karmazynów na obszarze NAFO 3M w odniesieniu do statków pływających pod banderą państwa członkowskiego Unii Europejskiej 20
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) 2020/476 z dnia 27 marca 2020 r. ustanawiające zamknięcie połowów marlina białego w Oceanie Atlantyckim w odniesieniu do statków pływających pod banderą Hiszpanii 23
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/477 z dnia 31 marca 2020 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/39 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 25

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2020/473

z dnia 20 stycznia 2019 r.

uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 w odniesieniu do norm dotyczących baz danych na temat unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2397 z dnia 12 grudnia 2017 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych w żegludzie śródlądowej oraz uchylającą dyrektywy Rady 91/672/EWG i 96/50/WE⁽¹⁾, w szczególności jej art. 25 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu ułatwienia mobilności, zapewnienia bezpieczeństwa żeglugi oraz ochrony życia ludzkiego i środowiska konieczne jest, aby członkowie załogi posiadali świadectwa potwierdzające ich kwalifikacje. Aby uzyskać takie świadectwa, członkowie załogi powinni rejestrować swoją praktykę pływania przy użyciu ważnych wpisów w żeglarskich książeczkach pracy członka załogi, które można kontrolować krzyżowo z odpowiednimi wpisami w dziennikach pokładowych jednostek pływających, na których dany członek załogi odbywał służbę.
- (2) W celu właściwego wdrożenia dyrektywy (UE) 2017/2397 i zapobieżenia nadużyciom właściwe organy wydające świadectwa zgodnie z tą dyrektywą powinny dopilnować, aby członkowie załogi posiadali w danym momencie tylko jedno konkretne świadectwo. W kontekście identyfikowania członka załogi, w stosownych przypadkach, należy odpowiednio uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014⁽²⁾.
- (3) Aby przyczynić się do sprawnego administrowania unijnymi świadectwami kwalifikacji zgodnie z art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, państwa członkowskie, które wydają świadectwa zgodnie z dyrektywą (UE) 2017/2397, powinny utworzyć rejestry na potrzeby rejestrowania danych dotyczących unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych, a także dokumentów uznanych zgodnie z art. 10 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397.
- (4) Aby ułatwić wymianę informacji między państwami członkowskimi i Komisją na potrzeby wdrażania, egzekwowania i oceny dyrektywy (UE) 2017/2397, jak również do celów statystycznych, w celu zachowania bezpieczeństwa i ułatwienia żeglugi, państwa członkowskie powinny udostępniać/włączać dane dotyczące tych dokumentów i ich statusu, korzystając z bazy danych prowadzonej przez Komisję.
- (5) Dla osiągnięcia tych samych celów wspomniana baza danych powinna również służyć do dostarczania informacji na temat dokumentów uznanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lub 3 dyrektywy (UE) 2017/2397.

⁽¹⁾ Dz.U. L 345 z 27.12.2017, s. 53.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym oraz uchylające dyrektywę 1999/93/WE (Dz.U. L 257 z 28.8.2014, s. 73). Zob. również rozporządzenia wykonawcze, w szczególności rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1501 z dnia 8 września 2015 r. w sprawie ram interoperacyjności na podstawie art. 12 ust. 8 rozporządzenia (UE) nr 910/2014.

- (6) Z uwagi na fakt, że świadectwa kwalifikacji i żeglarskie książeczki pracy są w posiadaniu członków załogi, natomiast dziennik pokładowy jest połączony z jednostką pływająca, istnieje konieczność oddzielnego zarządzania tymi danymi na podstawie dwóch różnych ram prawnych. W tym kontekście należy uwzględnić istnienie europejskiej bazy danych o jednostkach pływających ustanowionej dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629⁽³⁾, zawierającej informacje dotyczące jednostek pływających żeglugi śródlądowej, z których korzystają właściwe organy.
- (7) Należy uwzględnić odpowiednie specyfikacje dotyczące wymiany danych określone w stosownym prawie Unii, a także zasady i zalecenia określone w planie działania UE na rzecz administracji elektronicznej na lata 2016–2020⁽⁴⁾ oraz w europejskich ramach interoperacyjności⁽⁵⁾. Należy również zadbać o to, by w miarę możliwości specyfikacje pozostawały technologicznie neutralne i otwarte na innowacyjne technologie. Należy stosować zasady jednorazowości i domyślnej interoperacyjności.
- (8) W każdym przypadku, gdy środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu delegowanym wiążą się z przetwarzaniem danych osobowych, czynności te należy prowadzić zgodnie z przepisami Unii dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725⁽⁶⁾ w odniesieniu do przetwarzania przez Komisję Europejską oraz rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679⁽⁷⁾ w odniesieniu do przetwarzania przez właściwe organy państw członkowskich.
- (9) Państwa członkowskie, reprezentowane przez odpowiednie właściwe organy, określają cele i sposoby przetwarzania danych osobowych w rejestrach krajowych. Komisja, prowadząc bazę danych zapewniającą rozwiązanie w zakresie wymiany danych między państwami członkowskimi, jest również administratorem. Państwa członkowskie wraz z Komisją są współadministratorami danych osobowych przetwarzanych w unijnej bazie danych. Na mocy art. 26 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 28 rozporządzenia (UE) 2018/1725 współadministratorzy są zobowiązani do określenia w sposób przejrzysty odpowiednich zakresów swojej odpowiedzialności dotyczącej wypełniania obowiązków wynikających z tych rozporządzeń. W niniejszym rozporządzeniu określono te odpowiednie zakresy odpowiedzialności.
- (10) Aby zapewnić jednakowe prawa dostępu na podstawie rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozporządzenia (UE) 2018/1725, Komisję należy uznać za administratora danych osobowych związanych z zarządzaniem prawami dostępu do unijnej bazy danych.
- (11) Zgodnie z art. 42 rozporządzenia (UE) 2018/1725 skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.
- (12) Dla zachowania spójności przepisy niniejszego rozporządzenia powinny być zasadniczo stosowane od tego samego dnia, na który przewidziano transpozycję dyrektywy (UE) 2017/2397. Należy jednak przewidzieć wyjątek w odniesieniu do przepisów dotyczących prowadzenia bazy danych przez Komisję w fazie testowej oraz jej roli administratora w zakresie przetwarzania praw dostępu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia normy określające cechy baz danych dotyczących unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych wydanych zgodnie z dyrektywą (UE) 2017/2397 oraz dokumentów uznanych zgodnie z jej art. 10 ust. 2–3 oraz określające warunki korzystania z tych baz danych.

⁽³⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 z dnia 14 września 2016 r. ustanawiająca wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej, zmieniająca dyrektywę 2009/100/WE i uchylająca dyrektywę 2006/87/WE (Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 118).

⁽⁴⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów „Plan działania UE na rzecz administracji elektronicznej na lata 2016–2020 Przyspieszenie transformacji cyfrowej w administracji” (COM(2016) 179 final).

⁽⁵⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów „Europejskie ramy interoperacyjności – strategia wdrażania” (COM(2017) 134).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „unijna baza danych” oznacza bazę danych dostarczoną przez Komisję zgodnie z art. 25 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397 w celu rejestrowania i wymiany danych dotyczących świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, oraz danych dotyczących świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy uznanych zgodnie z art. 10 ust. 3 tej dyrektywy;
- b) „europejska baza danych o jednostkach pływających (EHDB)” oznacza bazę danych dostarczoną przez Komisję zgodnie z art. 25 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397 w celu rejestrowania i wymiany danych dotyczących dzienników pokładowych, o których mowa w art. 25 ust. 1 tej dyrektywy;
- c) „rejestry krajowe” oznaczają rejestry unijnych świadectw kwalifikacji, żeglarskich książeczek pracy i dzienników pokładowych oraz, w stosownych przypadkach, dokumentów uznanych zgodnie z art. 10 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397, które zostały utworzone i są przechowywane przez państwa członkowskie zgodnie z art. 25 ust. 1 tej dyrektywy;
- d) „numer identyfikacyjny członka załogi” (CID) oznacza numer wygenerowany przez unijną bazę danych, który identyfikuje członka załogi zarejestrowanego w tej bazie danych i jest unikatowy dla jego posiadacza;
- e) „status »aktywne«” oznacza, że świadectwa kwalifikacji i szczególne zezwolenia są ważne;
- f) „status »wygasłe«” oznacza, że świadectwa kwalifikacji i szczególne zezwolenia przestały być ważne, ponieważ upłynął okres ważności lub zostały zastąpione nowym świadectwem kwalifikacji lub szczególnym zezwoleniem w następstwie potrzeby zmiany danych administracyjnych lub upływu okresu ważności;
- g) „status »zawieszony«” oznacza, że świadectwa kwalifikacji i szczególne zezwolenia przestały być ważne, ponieważ właściwe organy wprowadziły środki zgodnie z art. 14 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397;
- h) „status »cofnięte«” oznacza, że świadectwa kwalifikacji i szczególne zezwolenia przestały być ważne, ponieważ właściwe organy wprowadziły środki zgodnie z art. 14 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397;
- i) „status »zaginione«” oznacza, że właściwemu organowi przekazano informacje o zaginięciu świadectw kwalifikacji i szczególnych zezwoleń;
- j) „status »skradzione«” oznacza, że właściwemu organowi przekazano informacje o kradzieży świadectw kwalifikacji i szczególnych zezwoleń;
- k) „status »zniszczone«” oznacza, że właściwemu organowi przekazano informacje o zniszczeniu świadectw kwalifikacji i szczególnych zezwoleń;
- l) „metadane” oznaczają dane przetwarzane w unijnej bazie danych do celów przesyłania lub wymiany treści dotyczących łączności elektronicznej; w tym dane wykorzystywane do śledzenia i identyfikacji nadawcy i odbiorcy połączenia, dane na temat lokalizacji treści dotyczących łączności elektronicznej oraz daty, godziny, czasu trwania i rodzaju połączenia.

Artykuł 3

Informacje na temat świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy

1. Komisja ustanawia unijną bazę danych. Zarządza nią zgodnie z wymogami określonymi w załączniku I. Poniosi ona odpowiedzialność za działanie techniczne i prowadzenie bazy danych. Komisja wdraża wszelkie środki niezbędne do zapewnienia poufności, integralności i dostępności unijnej bazy danych.

2. Państwa członkowskie, które wydają świadectwa zgodnie z dyrektywą (UE) 2017/2397, udostępniają unijnej bazie danych, w ramach łączności „maszyna-maszyna”, rejestry, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, dotyczące danych, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397.
3. Nie naruszając przepisów ust. 4, każdy właściwy organ państwa członkowskiego wyznaczony jako administrator danych przetwarzanych w rejestrach krajowych oraz Komisja są współadministratorami przetwarzającymi dane osobowe w unijnej bazie danych. Obowiązki rozdziela się między współadministratorów zgodnie z załącznikiem III.
4. Komisję uznaje się za administratora na potrzeby przetwarzania danych osobowych niezbędnych do przyznania praw dostępu do unijnej bazy danych i zarządzania tymi prawami.

Artykuł 4

Informacje na temat dziennika pokładowego

1. Państwa członkowskie rejestrują dane dotyczące dzienników pokładowych, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, w europejskiej bazie danych o jednostkach pływających.
2. Warunki stosowania EHDB do celów rejestrowania danych dotyczących dzienników pokładowych zgodnie z art. 25 ust. 2 dyrektywy (UE) 2017/2397 określono w załączniku II.

Artykuł 5

Wejście w życie i rozpoczęcie stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 18 stycznia 2022 r., z wyjątkiem art. 3 ust. 1 i 4, które stosuje się z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 stycznia 2020 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK I

Wymogi dotyczące unijnej bazy danych**1. Informacje ogólne**

- 1.1. Unijna baza danych zawiera skonsolidowany przegląd danych znajdujących się w świadectwach kwalifikacji i żeglarskich książeczkach pracy, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, przechowywanych w rejestrach krajowych państw członkowskich utworzonych i prowadzonych zgodnie z art. 25 ust. 1 tej dyrektywy.
- 1.2. Unijna baza danych zawiera również informacje na temat świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy uznanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lub 3 dyrektywy (UE) 2017/2397, jeżeli Komisja udzieliła do niej dostępu organowi państwa trzeciego zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397.
- 1.3. Unijna baza danych zapewnia interfejs użytkownika („portal internetowy unijnej bazy danych”), za pośrednictwem którego upoważnieni użytkownicy mają dostęp do danych zgodnie z przysługującymi im prawami dostępu.

2. Użytkownicy i prawa dostępu

- 2.1. Komisja przyznaje prawa dostępu indywidualnym użytkownikom odpowiadającym profilom użytkowników określonym w tabeli 1, na podstawie wykazu dostarczonego przez państwa członkowskie.
- 2.2. Komisja może również przyznać dostęp do unijnej bazy danych organizacjom międzynarodowym i organom państwa trzeciego zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397, w szczególności pod warunkiem spełnienia wymogów określonych w art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725. Profile użytkowników, o których mowa w tabeli 1, lub przysługujące im prawa dostępu mogą zostać ograniczone w wyniku oceny dotyczącej poziomu ochrony danych osobowych osób fizycznych.

Tabela 1.

Profile użytkowników	Definicje	Prawa dostępu
Organy certyfikujące	Właściwe organy, o których mowa w art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397, wyznaczone do wydawania, przedłużania ważności lub cofania świadectw kwalifikacji, szczególnych zezwoleń i żeglarskich książeczek pracy.	Odczyt i zapis w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.1–3.5.
Organy odpowiedzialne za zawieszenie	Upoważnieni użytkownicy we właściwych organach, o których mowa w art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397, odpowiedzialni za zawieszanie świadectw kwalifikacji i szczególnych zezwoleń.	Odczyt i zapis w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.3 i 3.4.
Organy ścigania	Upoważnieni użytkownicy we właściwych organach, o których mowa w art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397, wykrywający i zwalczający oszustwa oraz inne niezgodne z prawem praktyki.	Wyłącznie odczyt w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.1, 3.2, 3.3 i 3.5.
Prowadzący rejestry	Upoważnieni użytkownicy we właściwych organach, o których mowa w art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397, wyznaczeni do prowadzenia rejestrów.	Odczyt i zapis w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.1–3.5, jeżeli nie są wykonywane przez organy certyfikujące lub organy odpowiedzialne za zawieszenie.

Profile użytkowników	Definicje	Prawa dostępu
Urzędy statystyczne	Upoważnieni użytkownicy w krajowych lub międzynarodowych urzędach odpowiedzialnych za gromadzenie danych statystycznych.	Wyłącznie odczyt w odniesieniu do funkcji, o której mowa w pkt 3.5.
Organizacje międzynarodowe	Upoważnieni użytkownicy w organizacjach międzynarodowych, którzy uzyskali dostęp zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397 i art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725.	Dostęp tylko do odczytu zostanie określony w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.2, 3.3 i 3.5, na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony osób fizycznych i zgodności z niniejszym rozporządzeniem.
Organy z państw trzecich	Upoważnieni użytkownicy w wyznaczonych właściwych organach z państw trzecich, którzy uzyskali dostęp zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397 i art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725.	Do ustalenia w odniesieniu do funkcji, o których mowa w pkt 3.1–3.5, na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony osób fizycznych i zgodności z niniejszym rozporządzeniem.
Komisja	Upoważnieni użytkownicy wśród personelu Komisji 1. odpowiedzialni za prowadzenie unijnej bazy danych lub 2. odpowiedzialni za politykę w zakresie żeglugi śródlądowej.	— Dostawca rozwiązania technicznego dla wszystkich funkcji; — wyłącznie odczyt w odniesieniu do funkcji, o której mowa w pkt 3.5.

3. Funkcje

Za pośrednictwem unijnej bazy danych dostępne są następujące funkcje:

3.1. weryfikacja rejestracji członka załogi w unijnej bazie danych:

unijna baza danych umożliwia organom certyfikującym i organom ścigania sprawdzenie, czy członek załogi jest już zarejestrowany w systemie. Dokonuje się tego na podstawie numeru identyfikacyjnego członka załogi (CID) albo danych zawartych w dokumencie tożsamości dostarczonego przez członka załogi. W przypadku usług online identyfikacji członka załogi dokonuje się za pomocą zbioru danych określonego w rozporządzeniu (UE) 2015/1501.

Jeżeli po przeszukaniu systemu organ certyfikujący nie znajdzie żadnej osoby o podobnym zbiorze danych dotyczących tożsamości, rejestruje członka załogi w systemie;

3.2. wgląd w dane dotyczące świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy:

unijna baza danych zapewnia dostęp do odczytu danych dotyczących świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy udostępnionych w rejestrach krajowych;

3.3. zapoznanie się ze statusem świadectw kwalifikacji i jego modyfikacja:

unijna baza danych zapewnia dostęp do odczytu statusu świadectw kwalifikacji oraz dostęp z prawem zapisu w celu zarejestrowania zawieszenia świadectwa kwalifikacji w unijnej bazie danych.

Standardowe statusy świadectw są następujące: „aktywne”, „wygasłe”, „zawieszony”, „cofnięty”, „zaginiony”, „skradzione” lub „zniszczone”;

3.4. wysyłanie i odbiór powiadomień:

unijna baza danych umożliwia powiadamianie organów certyfikujących i organów odpowiedzialnych za zawieszenie o zmianach lub wnioskach w rejestrach dotyczących świadectw kwalifikacji lub szczególnych zezwoleń, które wydały lub zawiesiły;

3.5. sporządzanie danych statystycznych:

unijna baza danych zawiera funkcje umożliwiające dostarczanie danych upoważnionym użytkownikom w celu prowadzenia wyszukiwania do celów statystycznych;

3.6. aktualizacja metadanych:

Komisja aktualizuje metadane unijnej bazy danych po powiadomieniu o zmianie odpowiednich danych w rejestrze krajowym;

3.7. informacje na temat niekompletnej transakcji:

jeżeli system nie jest w stanie zakończyć danej funkcji, fakt ten i jego przyczyna są zgłaszane odpowiedniemu użytkownikowi. Żądanie lub dane są tymczasowo buforowane w unijnej bazie danych, a transakcja jest automatycznie powtarzana do czasu usunięcia błędu lub usterki i zakończenia funkcji.

3.8. zarządzanie dostępem użytkownika:

użytkownicy uzyskują dostęp do unijnej bazy danych za pośrednictwem systemu uwierzytelniania Komisji (system EU Login);

3.9. monitorowanie logowania i transakcji:

unijna baza danych rejestruje wszystkie informacje dotyczące logowania i transakcji do celów monitorowania i usuwania błędów oraz umożliwia tworzenie danych statystycznych dotyczących tych logowań i transakcji do przetwarzania przez służby Komisji.

4. Dane z unijnej bazy danych

4.1. Aby unijna baza danych mogła pełnić swoje funkcje, powinna zawierać następujące dane:

- a) metadane dotyczące routingu;
- b) tabele z prawem dostępu;
- c) numery identyfikacyjne członków załogi wraz z:
 - (i) wykazem rodzajów świadectw i szczególnych zezwoleń posiadacza uwzględniającym informacje na temat odpowiedniego organu wydającego i statusu;
 - (ii) numerem seryjnym aktywnej żeglarskiej książeczki pracy posiadacza, w stosownych przypadkach;
 - (iii) wskaźnikiem do rejestru krajowego, w którym znajdują się najbardziej aktualne dane osobowe posiadacza związane z jego tożsamością.

4.2. Unijna baza danych może zawierać również dane, o których mowa w art. 25 dyrektywy (UE) 2017/2397, na temat świadectw kwalifikacji i żeglarskich książeczek pracy uznanych zgodnie z art. 10 ust. 3, jeżeli Komisja odmówiła dostępu organowi państwa trzeciego zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397.

5. Komunikacja między unijną bazą danych a rejestrami

- 5.1. Połączenie między unijną bazą danych a rejestrami krajowymi opiera się na bezpiecznej usłudze rejestrowanego doręczenia elektronicznego Komisji (usługa eDelivery w ramach instrumentu „Łącząc Europę”).
- 5.2. Wymiana informacji opiera się na standardowych metodach tworzenia danych i jest wyrażona w formacie XML.
- 5.3. Usługa dostępna jest przez całą dobę we wszystkie dni tygodnia (24/7), przy czym wskaźnik dostępności systemu wynosi co najmniej 98 %, z wyłączeniem zaplanowanych prac konserwacyjnych.

6. Dane referencyjne z unijnej bazy danych

- 6.1. Dane referencyjne, takie jak wykaz kodów, kontrolowane słowniki i glosariusze, przechowywane są w europejskim systemie zarządzania danymi referencyjnymi (ERDMS), w stosownych przypadkach wraz z tłumaczeniem na języki urzędowe UE.

7. Ochrona danych osobowych

- 7.1. Wszelkie operacje związane z przetwarzaniem danych osobowych wykonywane przez upoważnionych użytkowników w państwach członkowskich odbywają się zgodnie z prawem Unii w dziedzinie ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679.

- 7.2. Komisja przeprowadza wszystkie operacje związane z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725.
 - 7.3. Dane osobowe, o których mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy (UE) 2017/2397, są udostępniane i przetwarzane wyłącznie w celu realizacji funkcji wymienionych w pkt 3 oraz przez upoważnionych użytkowników.
 - 7.4. Danych osobowych, o których mowa w pkt 4, nie przechowuje się w unijnej bazie danych dłużej niż jest to konieczne do celów, dla których dane osobowe są przetwarzane, oraz po przejściu członków załogi na emeryturę. Wykaz rodzajów świadectw i szczególnych zezwoleń posiadacza nie obejmuje świadectw i zezwoleń, które wygasły, zostały cofnięte lub zniszczone, które zgłoszono jako zaginione lub skradzione po zastąpieniu ich nowym świadectwem lub zezwoleniem.
 - 7.5. Danych osobowych przetwarzanych w celu wykonania funkcji opisanej w pkt 3.9 nie przechowuje się w unijnej bazie danych dłużej niż 6 miesięcy.
 - 7.6. Danych osobowych innych niż te, o których mowa w pkt 7.4 i 7.5, nie przechowuje się w unijnej bazie danych dłużej niż jest to absolutnie konieczne do zakończenia transakcji.
 - 7.7. Dane dostępne do celów statystycznych są zanonimizowane i zagregowane. Informacje statystyczne, które zostały należycie zanonimizowane i zagregowane, można przechowywać przez czas nieokreślony.
 8. **Pojedyncze punkty kontaktowe**
 - 8.1. Do celów związanych z funkcjonowaniem unijnej bazy danych Komisja utrzymuje kontakt z państwami członkowskimi za pośrednictwem pojedynczego punktu kontaktowego wyznaczonego przez każde państwo członkowskie spośród właściwych organów, o których mowa w art. 26 lit. g) dyrektywy (UE) 2017/2397.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wymogi dotyczące funkcjonowania europejskiej bazy danych o jednostkach pływających w zakresie informacji na temat dzienników pokładowych

1. Dostęp do danych związanych z dziennikami pokładowymi oraz możliwość ich przetwarzania mają jedynie upoważnieni użytkownicy, o których mowa w tabeli 1.
2. Komisja przyznaje prawa dostępu użytkownikom odpowiadającym profilom użytkowników określonym w tabeli 1, na podstawie wykazu dostarczonego przez państwa członkowskie za pośrednictwem pojedynczych punktów kontaktowych, o których mowa w rozporządzeniu delegowanym 2020/474 ⁽¹⁾, a także organizacjom międzynarodowym i organom państwa trzeciego zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397.
3. Zastosowanie mają instrukcje zawarte w załącznikach III i IV do rozporządzenia delegowanego 2020/474 w sprawie EHDB dotyczące pełnego dostępu i dostępu tylko do odczytu oraz przetwarzania danych w EHDB.
4. Wszelkie operacje związane z przetwarzaniem danych osobowych wykonywane przez upoważnionych użytkowników odbywają się zgodnie z prawem Unii w dziedzinie ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679.
5. Komisja przeprowadza wszystkie operacje związane z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725.

Tabela 1

Profile użytkowników	Definicje	Prawa dostępu
Organy certyfikujące	Upoważnieni użytkownicy we właściwych organach wydający dzienniki pokładowe zgodnie z art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397.	Pełny dostęp
Organy ścigania	Upoważnieni użytkownicy we właściwych organach wykrywający i zwalczający oszustwa oraz inne niezgodne z prawem praktyki zgodnie z art. 26 dyrektywy (UE) 2017/2397.	Tylko do odczytu
Urzędy statystyczne	Upoważnieni użytkownicy w krajowych lub międzynarodowych urzędach odpowiedzialnych za gromadzenie danych statystycznych.	Tylko do odczytu
Organizacje międzynarodowe	Upoważnieni użytkownicy w organizacjach międzynarodowych, którzy uzyskali dostęp do EHDB zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397 i art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725.	Dostęp tylko do odczytu zostanie określony na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony osób fizycznych.
Organy z państw trzecich	Upoważnieni użytkownicy w wyznaczonych właściwych organach z państw trzecich, którzy uzyskali dostęp zgodnie z art. 25 ust. 4 dyrektywy (UE) 2017/2397 i art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725.	Do ustalenia na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony osób fizycznych.

⁽¹⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2020/474 z dnia 20 stycznia 2020 r. w sprawie europejskiej bazy danych o jednostkach pływających (Dz.U. L 100 z 1.4.2020, s. 12).

ZAŁĄCZNIK III

Podział obowiązków między współadministratorów

1. Państwa członkowskie, reprezentowane przez właściwe organy, określają cele i sposoby przetwarzania danych osobowych w rejestrach krajowych. Komisja, prowadząc unijną bazę danych zapewniającą rozwiązanie w zakresie wymiany danych między państwami członkowskimi oraz zarządzającą tą bazą, jest również administratorem. Państwa członkowskie i Komisja są współadministratorami do celów przetwarzania danych osobowych w unijnej bazie danych.
2. Każdy współadministrator przestrzega odpowiednich przepisów prawa unijnego i krajowego, którym podlega.
3. Do obowiązków Komisji należy:
 - a) zapewnienie zgodności unijnej bazy danych z wymogami mającymi zastosowanie do systemów teleinformatycznych Komisji, w tym wymogami dotyczącymi ochrony danych osobowych i stosowania przepisów o ochronie danych w zakresie bezpieczeństwa przetwarzania danych ⁽¹⁾. Komisja przeprowadza ocenę ryzyka w zakresie bezpieczeństwa informacji i zapewnia odpowiedni poziom bezpieczeństwa;
 - b) odpowiadanie na wnioski osób, których dane dotyczą, kierowane bezpośrednio do Komisji w związku z unijną bazą danych oraz publikowanie zawiadomienia o ochronie danych osobowych w celu spełnienia wymogów informacyjnych. W stosownych przypadkach, a w szczególności gdy wniosek dotyczy sprostowania i usunięcia danych osobowych, Komisja kieruje wniosek osoby, której dane dotyczą, do odpowiedniego pojedynczego punktu kontaktowego, który go rozpatrzy. W przypadku gdy wniosek jest skierowany bezpośrednio do Komisji, informuje ona osobę, której dane dotyczą, o działaniach następczych podjętych w związku z wnioskiem;
 - c) zawiadamianie pojedynczych punktów kontaktowych, o których mowa w załączniku I pkt 8.1, Europejskiego Inspektora Ochrony Danych oraz odpowiednich osób fizycznych o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych w unijnej bazie danych w przypadku występowania wysokiego ryzyka zgodnie z art. 34 i 35 rozporządzenia (UE) 2018/1725;
 - d) określanie kategorii pracowników i innych osób fizycznych, którym można przyznać dostęp do unijnej bazy danych, oraz zapewnienie, aby dostęp wszystkich zainteresowanych stron był zgodny z obowiązującymi przepisami o ochronie danych;
 - e) zapewnienie odpowiedniego przeszkolenia pracowników Komisji, którzy mają dostęp do danych osobowych członków załogi w unijnej bazie danych, w celu zagwarantowania, że wykonują zadania zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do ochrony danych osobowych oraz podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej na mocy prawa Unii.
4. Do obowiązków właściwych organów państw członkowskich należy:
 - a) gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych wnioskodawców oraz przetwarzanie danych osobowych uzyskanych z unijnej bazy danych lub wymienionych za pośrednictwem unijnej bazy danych. Gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679, w szczególności w celu zapewnienia zgodnego z prawem gromadzenia danych, dostarczania odpowiednich informacji, uaktualniania danych (w tym, w stosownych przypadkach, usuwania nieaktualnych danych lub profili) oraz zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa danych w rejestrach krajowych;
 - b) działanie jako punkt kontaktowy dla członków załogi, w tym w przypadku korzystania przez nich z przysługujących im praw, odpowiadanie na wnioski członków załogi i zapewnianie, aby członkowie załogi, których dane są przetwarzane za pośrednictwem unijnej bazy danych i rejestrów krajowych, mogli wykonywać swoje prawa zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych. W tym kontekście współpracują z innymi właściwymi organami państw członkowskich za pośrednictwem pojedynczych punktów kontaktowych oraz z Komisją, aby odpowiednio rozpatrywać wnioski osób, których dane dotyczą, skierowane do nich, do innych państw członkowskich lub do Komisji. Właściwe organy państw członkowskich, które otrzymały wniosek osoby, której dane dotyczą, informują tę osobę o działaniach następczych podjętych w związku z wnioskiem;

⁽¹⁾ Decyzja Komisji (UE, Euratom) 2017/46 z dnia 10 stycznia 2017 r. w sprawie bezpieczeństwa systemów teleinformatycznych w Komisji Europejskiej (Dz.U. L 6 z 11.1.2017, s. 40) oraz decyzja Komisji z dnia 13 grudnia 2017 r. ustanawiająca przepisy wykonawcze do art. 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15 decyzji (UE, Euratom) 2017/46 w sprawie bezpieczeństwa systemów teleinformatycznych w Komisji.

- c) zawiadamanie Komisji, pojedynczego punktu kontaktowego, o którym mowa w załączniku I pkt 8.1, właściwego organu nadzorczego na szczeblu krajowym oraz, w razie potrzeby, odpowiednich członków załogi o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych w odniesieniu do danych dotyczących członków załogi przetwarzanych za pośrednictwem unijnej bazy danych zgodnie z art. 33 i 34 rozporządzenia (UE) 2016/679 lub na wniosek Komisji;
 - d) identyfikowanie – zgodnie z prawami dostępu użytkowników odpowiadającymi profilom użytkowników określonych w załączniku I tabela 1 – pracowników, którym przyznaje się dostęp do danych osobowych członków załogi w unijnej bazie danych, oraz przekazywanie ich Komisji;
 - e) zapewnienie odpowiedniego przeszkolenia swoich pracowników, którzy mają dostęp do danych osobowych członków załogi znajdujących się w unijnej bazie danych, w celu zagwarantowania, że wykonują zadania zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie w odniesieniu do ochrony danych osobowych oraz podlegają obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej zgodnie z prawem krajowym lub przepisami ustanowionymi przez właściwy organ krajowy.
-

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2020/474**z dnia 20 stycznia 2020 r.****w sprawie europejskiej bazy danych o jednostkach pływających**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1629 z dnia 14 września 2016 r. ustanawiającą wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej, zmieniającą dyrektywę 2009/100/WE i uchylającą dyrektywę 2006/87/WE ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 19 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby zapewnić sprawne stosowanie dyrektywy (UE) 2016/1629, należy udzielić pełnego dostępu właściwym organom państw członkowskich, umawiających się stron poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państw trzecich, którym powierzono zadania związane ze stosowaniem dyrektywy (UE) 2016/1629 i dyrektywy 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾.
- (2) Pełny dostęp umożliwia państwom członkowskim współpracę między sobą oraz z państwami trzecimi, a także koordynację ich prac w odniesieniu do przetwarzania danych dotyczących jednostek wpisanych do EHDB.
- (3) Dostęp do EHDB z prawem tylko do odczytu powinien być udzielany innym organom w celu wykonywania środków administracyjnych służących zapewnianiu zarządzania ruchem i infrastrukturą dróg wodnych, utrzymaniu lub egzekwowaniu bezpieczeństwa żeglugi i gromadzeniu danych statystycznych.
- (4) Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie EHDB i ułatwić weryfikację wniosków o dostęp do EHDB, państwa członkowskie, umawiające się strony poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz odpowiednie państwa trzecie powinny wyznaczyć pojedynczy punkt kontaktowy.
- (5) Należy określić kroki, które państwa członkowskie powinny podjąć przy udzielaniu dostępu do EHDB z prawem tylko do odczytu, aby zapewnić bezpieczeństwo danych i sprawne funkcjonowanie EHDB.
- (6) Potrzebne są wysokiej jakości, porównywalne, aktualne, wiarygodne i zharmonizowane dane na temat jednostek żeglugi śródlądowej, aby ułatwić weryfikację obecnych i historycznych danych i informacji dotyczących jednostki związanych z wydanymi świadectwami i nowymi wnioskami o wydanie świadectw. W związku z tym należy określić szczegółowy wykaz danych dotyczących jednostki.
- (7) Specyfikacje powinny pozostać neutralne pod względem technologicznym i otwarte na innowacyjne technologie; zastosowanie powinny mieć także zasady jednorazowości i domyślnej interoperacyjności. Należy odpowiednio uwzględnić zasady i zalecenia zawarte w planie działania UE na rzecz administracji elektronicznej na lata 2016–2020 ⁽³⁾ oraz w europejskich ramach interoperacyjności ⁽⁴⁾.
- (8) W każdym przypadku, gdy środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu wiążą się z przetwarzaniem danych osobowych, czynności te należy prowadzić zgodnie z przepisami Unii dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 ⁽⁵⁾ w odniesieniu do przetwarzania przez Komisję Europejską oraz rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 ⁽⁶⁾ w odniesieniu do przetwarzania przez właściwe organy państw członkowskich.
- (9) Zgodnie z art. 42 rozporządzenia (UE) 2018/1725 skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych,

⁽¹⁾ Dz.U. L 252 z 16.9.2016, s. 118.

⁽²⁾ Dyrektywa 2005/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie zharmonizowanych usług informacji rzecznej (RIS) na śródlądowych drogach wodnych we Wspólnocie (Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 152).

⁽³⁾ „Plan działania UE na rzecz administracji elektronicznej na lata 2016–2020. Przyspieszenie transformacji cyfrowej w administracji” – komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów (COM/2016/0179 final).

⁽⁴⁾ Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów „Europejskie ramy interoperacyjności – strategia wdrażania” (COM(2017) 134).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy dotyczące gromadzenia, przetwarzania i dostępu do danych przechowywanych w europejskiej bazie danych o jednostkach pływających (EHDB), o której mowa w art. 19 dyrektywy (UE) 2016/1629, jak również rodzajów dozwolonego dostępu i instrukcji dotyczących użytkowania i eksploatacji bazy danych.

Artykuł 2

Gromadzenie danych

Państwa członkowskie wprowadzają do EHDB dane do identyfikacji jednostki, o których mowa w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Pełen dostęp do danych i ich przetwarzanie w EHDB

1. Dane są udostępniane i przetwarzane przez właściwe organy państw członkowskich, przez umawiające się strony poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz przez państwa trzecie, którym powierzono zadania związane ze stosowaniem dyrektyw (UE) 2016/1629 i 2005/44/WE, w celu wsparcia wdrażania środków administracyjnych na rzecz utrzymania bezpieczeństwa i ułatwienia żeglugi oraz zapewnienia stosowania dyrektywy 2016/1629/UE.
2. Każde państwo członkowskie, umawiająca się strona poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państwo trzecie, o których mowa w ust. 1, przekazuje Komisji nazwy i adresy właściwych organów, o których mowa w ust. 1.
3. Państwa członkowskie zapewniają spójność między danymi przechowywanymi w rejestrach, o których mowa w art. 17 dyrektywy (UE) 2016/1629, a danymi zawartymi w EHDB.
4. Pełny dostęp do EHDB jest przyznawany zgodnie z załącznikiem 3 do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Dostęp do EHDB z prawem tylko do odczytu

1. W celu wykonania środków administracyjnych służących zapewnieniu zarządzania ruchem i infrastrukturą dróg wodnych, utrzymaniu lub egzekwowaniu bezpieczeństwa żeglugi i gromadzeniu danych statystycznych dostęp do EHDB z prawem tylko do odczytu może być przyznawany organom innym niż organy, o których mowa w art. 3, państw członkowskich, umawiających się stron poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państw trzecich, o których mowa w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.
2. Każde państwo członkowskie, umawiająca się strona poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państwo trzecie przekazuje Komisji nazwy i adresy organów, o których mowa w ust. 1, wskazując ich profile użytkowników zgodnie z załącznikiem 2 do niniejszego rozporządzenia.
3. Dostępu do EHDB z prawem tylko do odczytu udziela się zgodnie z załącznikiem 4 do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 5

Pojedynczy punkt kontaktowy dla EHDB

1. Każde państwo członkowskie, umawiająca się strona poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państwo trzecie, o którym mowa w art. 3 ust. 1, wyznacza pojedynczy punkt kontaktowy dla Komisji i pozostałych państw członkowskich w celu ułatwienia wymiany informacji na temat walidacji dostępu zgodnie z art. 3 i 4. Powiadomienia zgodnie z art. 3 ust. 2 i art. 4 ust. 2 dokonuje się, rejestrując odpowiednie informacje w EHDB.

2. Pojedynczy punkt kontaktowy jest wybierany spośród właściwych organów, o których mowa w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.
3. Każde państwo członkowskie, umawiająca się strona poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie oraz państwo trzecie, o których mowa w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, przekazuje Komisji nazwę i dane kontaktowe pojedynczego punktu kontaktowego dla EHDB.

Artykuł 6

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 stycznia 2020 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ZAŁĄCZNIK I

Dane do identyfikacji jednostki

Wykaz danych służących do identyfikacji statku określonych w załączniku 2 do obowiązującej europejskiej normy ustanawiającej wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej to dane, o których mowa w załączniku II do dyrektywy (UE) 2016/1629.

ZAŁĄCZNIK 2

Profile użytkowników i prawa dostępu

- 1.1. Komisja przyznaje prawa dostępu indywidualnym użytkownikom odpowiadającym profilom użytkowników określonym w tabeli 1.
- 1.2. Komisja może również przyznać dostęp do EHDB organizacjom międzynarodowym i organom państwa trzeciego zgodnie z art. 19 ust. 5 dyrektywy (UE) 2016/1629, jeśli spełnione są wymogi określone w art. 46 rozporządzenia (UE) 2018/1725. Profile użytkowników lub przysługujące im prawa dostępu mogą zostać ograniczone w wyniku oceny dotyczącej poziomu ochrony danych osobowych osób fizycznych.

Profile użytkowników	Definicja	Prawa dostępu
Organ certyfikacji technicznej	Właściwy organ lub organ kontrolny w odniesieniu do wydawania unijnych świadectw zdolności żeglugowej zgodnie z art. 6 dyrektywy (UE) 2016/1629 lub organ kontrolny w odniesieniu do wydania świadectwa na podstawie art. 22 poprawionej Konwencji w sprawie żeglugi po Renie lub podobny właściwy organ w państwach trzecich, któremu powierzono zadania związane ze stosowaniem dyrektywy (UE) 2016/1629 lub właściwy organ w odniesieniu do wydania jednolitego europejskiego numeru identyfikacyjnego statku zgodnie z art. 18 dyrektywy (UE) 2016/1629	Pełny dostęp
Organ RIS	Właściwy organ w odniesieniu do stosowania RIS i międzynarodowej wymiany danych zgodnie z art. 8 dyrektywy 2005/44/WE lub organizacja wyznaczona lub zakontraktowana do obsługi systemu RIS oraz świadczenia usług RIS zdefiniowanych w dyrektywie 2005/44/WE	Pełen dostęp (ograniczony do stosowania dyrektywy 2005/44/WE)
Urząd statystyczny	Krajowe lub międzynarodowe urzędy odpowiedzialne za gromadzenie danych statystycznych.	Dostęp tylko do odczytu zostanie określony na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony danych osobowych osób fizycznych.
Organizacje międzynarodowe	Upoważnieni użytkownicy w organizacjach międzynarodowych	Dostęp tylko do odczytu zostanie określony na podstawie oceny dotyczącej poziomu ochrony danych osobowych osób fizycznych.
Inne organy	Wszystkie organy zapewniające zarządzanie ruchem i infrastrukturą dróg wodnych, a także utrzymywanie lub egzekwowanie bezpieczeństwa żeglugi, takie jak: — właściwy organ ds. zarządzania ruchem — operator śluzy lub mostu — dostawca usług ratunkowych — organy ścigania — organ ds. badania wypadków	Dostęp z prawem tylko do odczytu
Personel Komisji	Uprawnieni użytkownicy a) odpowiedzialni za prowadzenie EHDB lub b) odpowiedzialni za politykę w zakresie żeglugi śródlądowej.	Dostawca rozwiązania technicznego dla wszystkich funkcji. Dostęp z prawem tylko do odczytu

ZAŁĄCZNIK 3

Pełen dostęp i przetwarzanie danych w EHDB

1. Walidacja pełnego dostępu i przetwarzanie danych w EHDB odbywają się w następujący sposób:
 - a) złożenie wniosku za pośrednictwem EHDB w celu otwarcia konta umożliwiającego pełny dostęp do danych i ich przetwarzanie;
 - b) walidacja przeprowadzana przez odpowiedni pojedynczy punkt kontaktowy dla EHDB;
 - c) aktywacja konta.
 2. Komisja może dezaktywować konto, jeżeli użytkownik nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia.
-

ZAŁĄCZNIK 4

Dostęp do EHDB z prawem tylko do odczytu

1. Zatwierdzenie dostępu do EHDB z prawem tylko do odczytu odbywa się w następujący sposób:
 - a) złożenie wniosku za pośrednictwem EHDB w celu otwarcia konta, które umożliwia dostęp do bazy danych z prawem tylko do odczytu;
 - b) walidacja przeprowadzana przez odpowiedni pojedynczy punkt kontaktowy dla EHDB;
 - c) aktywacja konta.
 2. Komisja może dezaktywować konto, jeżeli użytkownik nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia.
 3. Właściwe organy są odpowiedzialne za regularne monitorowanie i weryfikację dostępu zapewnianego przez nie organom, o których mowa w art. 4 ust. 1.
-

ZAŁĄCZNIK 5

Funkcje

Za pośrednictwem EHDB dostępne są następujące funkcje:

1. Weryfikacja jednolitego europejskiego numeru identyfikacyjnego statku (ENI) w EHDB:

EHDB umożliwia właściwym organom kontrolę, na podstawie ENI lub danych służących do identyfikacji jednostki, czy jednostka już jest zarejestrowana w systemie.

2. Przeglądanie danych na temat świadectw dla jednostek:

EHDB zapewnia dostęp do danych na temat świadectw (wydanych zgodnie z dyrektywą (UE) 2016/1629) jednostek i danych do identyfikacji jednostki, udostępnionych przez rejestry krajowe.

3. Przeglądanie danych dotyczących wszelkich odrzuconych lub oczekujących na rozpatrzenie wniosków o wydanie świadectw:

EHDB zapewnia dostęp do danych dotyczących statusu (odrzucony lub oczekujący na rozpatrzenie) wniosków o wydanie świadectw zgodnie z dyrektywą (UE) 2016/1629.

4. Dostęp do cyfrowej kopii świadectw jednostki:

EHDB zapewnia dostęp do cyfrowej kopii wszystkich świadectw wydanych przez właściwe organy zgodnie z dyrektywą (UE) 2016/1629.

5. Sporządzanie danych statystycznych:

EHDB zawiera funkcje umożliwiające dostarczanie danych upoważnionym użytkownikom w celu wyszukiwania informacji do celów statystycznych.

6. Zarządzanie dostępem użytkownika:

użytkownicy uzyskują dostęp do EHDB za pośrednictwem systemu uwierzytelniania Komisji (system EU Login).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/475**z dnia 27 marca 2020 r.****ustanawiające tymczasowe zamknięcie połowów karmazynów na obszarze NAFO 3M w odniesieniu do statków pływających pod banderą państwa członkowskiego Unii Europejskiej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) 2020/123 ⁽²⁾ określono kwoty na rok 2020.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji w wyniku połowów stada karmazynów w obszarze NAFO 3M przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub zarejestrowane w takim państwie wyczerpano śródkresową kwotę na połowy tego stada przyznaną na okres do dnia 1 lipca 2020 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada do dnia 30 czerwca 2020 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1***Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na okres od dnia 1 stycznia 2020 r. do dnia 30 czerwca 2020 r. państwom członkowskim Unii Europejskiej w odniesieniu do stada karmazynów w obszarze NAFO 3M, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2***Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w art. 1 przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub zarejestrowane w takim państwie do dnia 30 czerwca 2020 r. włącznie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (UE) 2020/123 z dnia 27 stycznia 2020 r. ustalające uprawnienia do połowów na rok 2020 w odniesieniu do niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie w wodach Unii oraz, dla unijnych statków rybackich, w niektórych wodach nienależących do Unii (Dz.U. L 25 z 30.1.2020, s. 1).

*Artykuł 3***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2020 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącą,
Virginijus SINKEVIČIUS
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Nr	03/TQ123
Państwo członkowskie	Unia Europejska (wszystkie państwa członkowskie)
Stado	RED/N3M.
Gatunek	karmazyny (<i>Sebastes</i> spp.)
Obszar	NAFO 3M
Okres obowiązywania zakazu	od 25 lutego 2020 r. godz. 24.00 czasu UTC do 30 czerwca 2020 r.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/476**z dnia 27 marca 2020 r.****ustanawiające zamknięcie połowów marlina białego w Oceanie Atlantyckim w odniesieniu do statków pływających pod banderą Hiszpanii**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) 2020/123 ⁽²⁾ określono kwoty na rok 2020.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą Hiszpanii lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę przyznaną na 2020 r. na połowy stada marlina białego w Oceanie Atlantyckim.
- (3) Należy zatem zakazać pewnych rodzajów działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną Hiszpanii na 2020 r. i dotyczącą stada marlina białego w Oceanie Atlantyckim oraz określoną w załączniku uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada, o którym mowa w art. 1, przez statki pływające pod banderą Hiszpanii lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3**Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2020 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącą,
Virginijus SINKEVIČIUS
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (UE) 2020/123 z dnia 27 stycznia 2020 r. ustalające uprawnienia do połowów na rok 2020 w odniesieniu do niektórych stad ryb i grup stad ryb, mające zastosowanie w wodach Unii oraz, dla unijnych statków rybackich, w niektórych wodach nienależących do Unii (Dz.U. L 25 z 30.1.2020, s. 1).

ZAŁĄCZNIK

Nr	02/TQ/123
Państwo członkowskie	Hiszpania
Stado	WHM/ATLANT
Gatunek	Marlin biały (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Obszar	Ocean Atlantycki
Data	1.1.2020

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2020/477**z dnia 31 marca 2020 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/39 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Obowiązujące środki**

- (1) W dniu 11 października 2007 r. rozporządzeniem Rady (WE) nr 1184/2007⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej („środki pierwotne”). Dwa przedsiębiorstwa przyznano traktowanie na zasadach rynkowych („MET”). Jedno z nich otrzymało indywidualną stawkę cła antydumpingowego w wysokości 24,5 %. Drugie przedsiębiorstwo, ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd. (zwane dalej „ABC Shanghai”), zostało uznane za niestosujące dumpingu i dlatego otrzymało indywidualną stawkę cła antydumpingowego w wysokości 0 %. Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa podlegają cłu antydumpingowemu w wysokości 71,8 %. Dochodzenie, które doprowadziło do nałożenia środków pierwotnych, będzie dalej zwane „dochodzeniem pierwotnym”.
- (2) W dniu 17 grudnia 2013 r., w następstwie przeglądu wygaśnięcia, Rada rozszerzyła środki antydumpingowe na przywóz z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) rozporządzeniem Rady (UE) nr 1343/2013 („rozszerzone środki”)⁽³⁾.
- (3) W dniu 17 grudnia 2018 r., po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu obowiązującego środka⁽⁴⁾, Komisja ogłosiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁵⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) wszczęcie drugiego przeglądu wygaśnięcia środków zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21, ostatnio zmienione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/825 z dnia 30 maja 2018 r. zmieniającym rozporządzenie (UE) 2016/1036 w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej oraz rozporządzenie (UE) 2016/1037 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 143 z 7.6.2018, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1184/2007 nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących ze Stanów Zjednoczonych Ameryki, Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu (Dz.U. L 265 z 11.10.2007, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1343/2013 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 338 z 17.12.2013, s. 11).

⁽⁴⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 110 z 23.3.2018, s. 29).

⁽⁵⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. C 454 z 17.12.2018, s. 7).

- (4) W dniu 17 stycznia 2020 r., po drugim przeglądzie wygaśnięcia, Komisja utrzymała pierwotne środki rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2020/39⁽⁶⁾. Środki te będą dalej zwane „obecnie obowiązującymi środkami”.

1.2. Wszczęcie dochodzenia z urzędu

- (5) W pierwszej połowie 2019 r. Komisja dokonała analizy dostępnych dowodów dotyczących struktury i kanałów sprzedaży nadtlenosiarczanów od czasu nałożenia środków pierwotnych. Statystyki dotyczące przywozu wykazały zmianę struktury handlu po nałożeniu ostatecznego cła antidumpingowego na produkt objęty postępowaniem. Statystyki te wykazały również, że przywóz z Chin trafia obecnie do Unii głównie w ramach dodatkowego kodu TARIC dla produktów wytwarzanych przez ABC Shanghai i nie podlega cłom antidumpingowym. Z dowodów dostępnych Komisji wynika jednak, że ABC Shanghai nie produkuje już nadtlenosiarczanów, w związku z czym wydaje się, że zmiana struktury handlu spowodowana jest przekierowaniem kanału wywozu. Wydaje się, że nie było uzasadnionego powodu ani ekonomicznego uzasadnienia dla tego przekierowania wywozu, z wyjątkiem obowiązującego dla ABC Shanghai cła na poziomie 0 %.
- (6) Komisja posiadała też wystarczające dowody potwierdzające, że skutki naprawcze obowiązujących środków antidumpingowych dotyczących nadtlenosiarczanów zostały naruszone zarówno pod względem ilości, jak i ceny.
- (7) Ponadto Komisja dysponowała wystarczającymi dowodami na to, że ceny eksportowe nadtlenosiarczanów ABC Shanghai były obecnie dumpingowe w stosunku do poprzednio ustalonej wartości normalnej.
- (8) Komisja postanowiła zatem, po poinformowaniu państw członkowskich, zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego wszcząć z własnej inicjatywy dochodzenie dotyczące możliwego obchodzenia przez spółkę ABC Shanghai obecnie obowiązujących środków antidumpingowych oraz objąć przywóz nadtlenosiarczanów od ABC Shanghai rejestracją. Wszczęcie dochodzenia ogłoszono w drodze publikacji rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 26 września 2019 r. („rozporządzenie wszczynające”⁽⁷⁾).

1.3. Dochodzenie

- (9) Komisja poinformowała władze Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”), przedsiębiorstwo ABC Shanghai oraz przemysł unijny o wszczęciu dochodzenia. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie swoich opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie.
- (10) Ponadto Komisja zwróciła się w szczególności do ABC Shanghai o poinformowanie Komisji, czy chce współpracować w postępowaniu i wypełnić kwestionariusz. W dniu 8 października 2019 r. przedsiębiorstwo ABC Shanghai potwierdziło, że będzie współpracować z Komisją w celu udowodnienia, że jego praktyka i struktura sprzedaży są uzasadnione z ekonomicznego i prawnego punktu widzenia. W związku z tym w dniu 9 października 2019 r. przesłano kwestionariusz.
- (11) W dniu 19 listopada 2019 r. Komisja otrzymała odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielone przez ABC Shanghai i jego dwa przedsiębiorstwa powiązane, tj. Siancity Xiamen Co., Ltd. („Siancity”) i Fujian Hongguan Chemical Corp. („Hongguan”).
- (12) W dniu 28 stycznia 2020 r. Komisja poinformowała wszystkie zainteresowane strony o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzała objąć ABC Shanghai stawką cła rezydualnego wynoszącą 71,8 %. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych ustaleń.
- (13) W dniu 12 lutego 2020 r. ABC Shanghai przedstawiło uwagi na temat ustaleń ujawnionych przez Komisję. Uwagi te zostały rozważone i w stosownych przypadkach uwzględnione. Żadna inna zainteresowana strona nie przedstawiła uwag dotyczących ustaleń ujawnionych przez Komisję.

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/39 z dnia 16 stycznia 2020 r. nakładające ostateczne cło antidumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiaraczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 13 z 17.1.2020, s. 18).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1584 wszczynające dochodzenie dotyczące możliwego obejścia środków antidumpingowych wprowadzonych rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 1343/2013 wobec przywozu nadtlenosiarczanów (nadsiaraczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz poddające ten przywóz wymogowi rejestracji (Dz.U. L 246 z 26.9.2019, s. 19).

1.4. Okres sprawozdawczy i okres objęty dochodzeniem

- (14) Okres objęty dochodzeniem trwał od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 30 czerwca 2019 r. („OD”). Za okres objęty dochodzeniem zgromadzono dane w celu zbadania między innymi domniemanej zmiany struktury handlu oraz praktyki, procesu lub prac leżących u jej podstaw. Za okres od dnia 1 lipca 2018 r. do dnia 30 czerwca 2019 r. (okres sprawozdawczy lub „OS”) zwrócono się o bardziej szczegółowe dane w celu zbadania ewentualnego osłabienia skutków naprawczych obowiązujących środków i występowania dumpingu.

2. WYNIKI DOCHODZENIA

2.1. Uwagi ogólne

- (15) Zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja przeanalizowała, (i) czy nastąpiła zmiana struktury handlu w odniesieniu do poszczególnych producentów eksportujących w ChRL, (ii) czy zmiana ta wynikała z praktyki, procesu lub prac niemających innych racjonalnych przyczyn ani ekonomicznego uzasadnienia poza nałożeniem cła, (iii) czy istniały dowody szkody lub osłabienia skutków naprawczych cła w odniesieniu do cen lub ilości produktu objętego dochodzeniem, jak również (iv) czy istniały dowody świadczące o dumpingu w stosunku do wartości normalnej uprzednio ustalonej w odniesieniu do produktu podobnego.

2.2. Produkt objęty postępowaniem i produkt objęty dochodzeniem

- (16) Produktem objętym postępowaniem są nadtlenosiarczany (nadsiarczany), w tym siarczan nadtlenomonosiarczanu potasu, objęte obecnie kodami CN 2833 40 00 i ex 2842 90 80 (kod TARIC 2842 90 80 20), pochodzące z ChRL („produkt objęty postępowaniem”).
- (17) Nadtlenosiarczany używane są jako środki inicjujące lub utleniacze w wielu zastosowaniach. Do przykładowych zastosowań należą m.in. wykorzystanie ich jako inicjatory reakcji polimeryzacji w produkcji polimerów, jako środek do wytrawiania płytek obwodu drukowanego lub jako środek wybielający w produkcji kosmetyków do włosów.
- (18) Produkt objęty dochodzeniem w tym postępowaniu jest taki sam jak produkt określony w motywie 16, objęty obecnie tymi samymi kodami co produkt objęty postępowaniem i przywożony w ramach dodatkowego kodu TARIC A820 („produkt objęty dochodzeniem”).

2.3. Szczegółowe ustalenia dochodzenia

2.3.1. Informacje otrzymane od krajowych organów celnych

- (19) W dniu 14 czerwca 2019 r. niemieckie organy celne poinformowały Komisję, że faktury Siancity, przedsiębiorcy powiązanego z ABC Shanghai, systematycznie zawierają deklarację potwierdzającą, że przywożone nadtlenosiarczany zostały wytworzone przez przedsiębiorstwo ABC Shanghai, a zatem przesyłki zostały dopuszczone do swobodnego obrotu w Niemczech pod dodatkowym kodem TARIC A820 ⁽⁸⁾.
- (20) W dniu 2 września 2019 r. francuskie organy celne poinformowały Komisję, że otrzymały od Siancity fakturę z dnia 3 czerwca 2019 r., w tym deklarację potwierdzającą, że przywożone nadtlenosiarczany zostały wytworzone przez przedsiębiorstwo ABC Shanghai.

2.3.2. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez ABC Shanghai i powiązane z nim przedsiębiorstwa Siancity i Hongguan

- (21) Jak wspomniano w motywie 11, w dniu 19 listopada 2019 r. Komisja otrzymała odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez ABC Shanghai i jego dwa przedsiębiorstwa powiązane, tj. Siancity i Hongguan (dalej „Grupa ABC” lub „ABC Shanghai i przedsiębiorstwa powiązane”). Grupa ABC przedłożyła również w tym samym dniu bardziej szczegółową notę wyjaśniającą, zawierającą pewne szczegółowe wstępne uwagi dotyczące wszczęcia postępowania w sprawie obejsia środków.

⁽⁸⁾ Wiadomość elektroniczna z dnia 14 czerwca 2019 r. przesłana do Komisji Europejskiej przez niemieckie organy celne.

(22) Główne elementy tych uwag można podsumować następująco:

- Przed 2017 r. i w ciągu tego roku przedsiębiorstwo ABC Shanghai, które znajduje się w Szanghaju, produkowało produkt objęty postępowaniem.
- W lutym 2017 r. jeden z udziałowców ABC Shanghai nabył 20 % udziałów w Hongguan, z wkładem obejmującym zarówno środki pieniężne, jak i zakłady produkcyjne ABC Shanghai. Hongguan znajduje się w prowincji Fujian, ok. 900 km od Szanghaju. Od tego czasu ABC Shanghai i Hongguan są przedsiębiorstwami powiązanymi. Hongguan zostało utworzone w listopadzie 2009 r. i przekształcone w spółkę z odpowiedzialnością ograniczoną do udziału w kapitale w grudniu 2016 r.
- Ze względu na szereg nowo przyjętych aktów prawnych i zmian w przepisach dotyczących ochrony środowiska, w tym wprowadzenia obowiązku relokacji niebezpiecznych przedsiębiorstw chemicznych znajdujących się na obszarach miejskich i mieszkalnych, akcjonariusz posiadający pakiet kontrolny ABC Shanghai został zmuszony do zaprzestania produkcji w swoim zakładzie w Szanghaju. Przeniósł produkcję do powiązanego z nim przedsiębiorstwa Hongguan w prowincji Fujian. ABC Shanghai „oficjalnie” zakończyło produkcję w dniu 31 grudnia 2017 r. i stało się od dnia 1 stycznia 2018 r. spółką handlową.
- ABC Shanghai przeniosło wszystkie swoje zakłady produkcyjne z Szanghaju do siedziby swojego przedsiębiorstwa powiązanego Hongguan w 2018 r. ⁽⁹⁾. Od 2018 r. ⁽¹⁰⁾ Hongguan produkował i sprzedawał swoje nadtlenosiarczany ABC Shanghai, które z kolei sprzedaje je swoim klientom, w tym swojej spółce powiązanej Siancity, która wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek unijny.
- Decyzja i postępowanie ABC Shanghai nie miały rzekomo na celu obejścia obowiązujących środków.

2.3.3. Analiza dokumentów przedłożonych przez ABC Shanghai i jego przedsiębiorstwa powiązane

- (23) ABC Shanghai był podmiotem prawnym wyraźnie określonym jako producent eksportujący we wszystkich rozporządzeniach nakładających cła antydumpingowe na nadtlenosiarczany pochodzące z ChRL. Podlega cłu antydumpingowemu wynoszącemu 0 %, mającemu zastosowanie do przywozu w ramach dodatkowego, przypisanego do przedsiębiorstwa kodu TARIC A820 ⁽¹¹⁾.
- (24) Ponadto pierwotne dochodzenie oraz dwa rozporządzenia dotyczące przeglądu wygaśnięcia, o których mowa w motywach 1, 2 i 4, stanowiły, że stosowanie każdej indywidualnej stawki celnej, w tym stosowanie przez ABC Shanghai stawki celnej wynoszącej 0 %, będzie uzależnione od przedstawienia ważnej faktury handlowej, zawierającej deklarację, że produkt objęty postępowaniem został wytworzony przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa), (dodatkowy kod TARIC).
- (25) Po wszczęciu obecnego dochodzenia w sprawie obejścia środków ABC Shanghai poinformowało Komisję po raz pierwszy w dniu 19 listopada 2019 r., że nie wytwarza już produktu objętego dochodzeniem, ponieważ zaprzestało produkcji pod koniec 2017 r. Niemniej jednak, jak wspomniano poniżej w motywie 39 i jak wynika z oświadczeń, o których mowa w motywie 40 poniżej, przedsiębiorstwo ABC Shanghai nadal prowadziło wywóz co najmniej 85 % łącznej wielkości chińskiego przywozu produktu objętego dochodzeniem odpowiednio w 2018 r. i w OS.
- (26) Ponadto, w ramach odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, Siancity przedłożyło w dniu 19 listopada 2019 r. trzy faktury wystawione w 2018 r. importerom unijnym. Te trzy faktury zawierają deklarację, że podmiot prawny ABC Shanghai z dodatkowym kodem TARIC A820, objęty stawką celną w wysokości 0 %, był producentem produktu objętego dochodzeniem objętego fakturą, tj. nadtlenosiarczanów.
- (27) Deklaracje dotyczące tych trzech faktur, które doprowadziły do zastosowania stawki cła antydumpingowego w wysokości 0 %, były niezgodne z prawdą. Jak wspomniano w motywie 22, ABC Shanghai „oficjalnie” zaprzestało swojej produkcji pod koniec 2017 r. Nie było ono zatem producentem nadtlenosiarczanów objętych trzema przedmiotowymi fakturami. Taki przywóz powinien zostać zgłoszony w ramach dodatkowego kodu TARIC dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw” i powinien zostać objęty stawką cła antydumpingowego w wysokości 71,8 %, tj. stawką cła antydumpingowego mającą zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw, które nie mają szczególnej, indywidualnej stawki cła antydumpingowego

⁽⁹⁾ W odpowiedzi na kwestionariusz nie podano żadnej konkretnej daty.

⁽¹⁰⁾ W odpowiedzi na kwestionariusz nie podano żadnej konkretnej daty.

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/39 z dnia 16 stycznia 2020 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 13 z 17.1.2020, s. 18).

- (28) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że ABC Shanghai i powiązane z nim przedsiębiorstwa celowo zataiły fakt, że podmiot prawny ABC Shanghai nie produkował już od 2018 r. produktu objętego dochodzeniem, a także innych istotnych zmian w strukturze grupy, aby nadal móc korzystać z indywidualnej stawki cła antydumpingowego ABC Shanghai na poziomie 0 % w odniesieniu do przywozu produktów wytwarzanych przez powiązane przedsiębiorstwo Hongguan. Praktyka ta stanowi „przekierowanie kanału wywozu”, ponieważ indywidualna stawka celna ABC Shanghai na poziomie 0 % stosowana jest do przekierowania produktów produkowanych przez inne przedsiębiorstwo do Unii bez konieczności płacenia w odniesieniu do tych produktów cła według stawki, która w innym wypadku miałaby zastosowanie.
- (29) ABC Shanghai i powiązane z nim przedsiębiorstwa nie przedstawiły żadnych dowodów, które wskazywałyby na istnienie jakichkolwiek racjonalnych przyczyn lub ekonomicznego uzasadnienia dla tej praktyki, innych niż możliwość uniknięcia cel antydumpingowych na wywóz nadtlenosiarczanów wytwarzanych przez Hongguan do Unii.
- (30) Po ujawnieniu ustaleń ABC Shanghai twierdziło nadal, że „taka zmiana była spowodowana wyłącznie wymogami ochrony środowiska, które zmusiły ABC Shanghai do przeniesienia całych swoich zakładów produkcyjnych do innej lokalizacji poza Szanghajem”. Decyzja o relokacji była zatem konieczna do kontynuowania działalności handlowej i nie służyła obejściu cła. ABC Shanghai twierdziło również, że jest przedsiębiorstwem prowadzonym przez osobę prywatną, która nie posiada wiedzy na temat przepisów antydumpingowych, obchodzenia cła ani obowiązku zgłaszania informacji do Komisji.
- (31) Komisja odrzuciła te argumenty.
- (32) Po pierwsze, zmian w 2018 r. nie można uznać za zwykłą relokację. ABC Shanghai był podmiotem prawnym wyraźnie określonym jako producent eksportujący w rozporządzeniu nakładającym cła antydumpingowe na nadtlenosiarczan pochodzące z ChRL. W 2017 r. jeden z akcjonariuszy ABC Shanghai zakupił udziały istniejącej spółki (Hongguan), wytwarzającej już produkt objęty postępowaniem. Od początku 2018 r. urządzenia produkcyjne ABC Shanghai zostały przeniesione do tego innego podmiotu prawnego (Hongguan). W związku z tym przedsiębiorstwo Hongguan stało się producentem produktu objętego dochodzeniem, a ABC Shanghai przedsiębiorstwem handlowym.
- (33) Po drugie, ABC Shanghai otrzymało traktowanie na zasadach rynkowych („MET”). Przyznanie takiego traktowania zależało w dużym stopniu od sytuacji gospodarczej zakładu produkcyjnego podmiotu prawnego w Szanghaju. Nie można założyć, ani też nie zostało to wykazane, że w fabryce Hongguan w prowincji Fujian istnieją takie same warunki. W związku z tym nie można było uznać, że Hongguan przejął stawkę celną ABC Shanghai, która oparta była na ustaleniach dotyczących wniosku o MET.
- (34) Po trzecie, stosowanie indywidualnej stawki celnej przysługującej temu przedsiębiorstwu było uzależnione od przedstawienia ważnej faktury handlowej, zawierającej oświadczenie, że produkt objęty postępowaniem był wytwarzany przez podmiot prawny ABC Shanghai. Jednakże podmiot prawny ABC Shanghai był w dokumentacji przywózowej dostarczonej organom celnym w UE nadal podawany jako producent produktu objętego dochodzeniem, mimo że od początku 2018 r. nie był on podmiotem prawnym, który faktycznie produkował przedmiotowe towary. W związku z tym stawka celna mająca zastosowanie do towarów produkowanych przez ABC Shanghai została niesłusznie zastosowana do przywozu, który w rzeczywistości został wyprodukowany przez inny podmiot prawny i powinien podlegać wyższej stawce cła.
- (35) Po czwarte, w odniesieniu do argumentu, że osoba prywatna prowadząca działalność ABC Shanghai nie miała żadnej wiedzy na temat przepisów antydumpingowych, Komisja przypomniała, że zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego zamiar nie jest prawnie wymagany do wykazania istnienia obejścia środków. W każdym razie składane wielokrotnie przez Siancity organom celnym UE oświadczenia, że ABC Shanghai było producentem eksportującym, zdają się wskazywać na świadomość faktu, że tylko ABC Shanghai mogło korzystać z cła w wysokości 0 %. Zbadanie, czy w przypadku deklaracji na fakturach wystawionych przez grupę ABC doszło do oszustwa celnego, należeć będzie do odpowiedniego organu w UE.
- (36) W związku z tym Komisja podtrzymała swoje stanowisko, zgodnie z którym ABC Shanghai i powiązane z nim przedsiębiorstwa nie przedstawiły dowodów, które wykazałyby istnienie jakichkolwiek racjonalnych przyczyn lub ekonomicznego uzasadnienia dla deklarowania ABC Shanghai jako producenta przywożonego produktu objętego postępowaniem, innych niż unikanie nałożenia wyższej stawki cła antydumpingowego na dokonywany przez to przedsiębiorstwo wywóz nadtlenosiarczanów do Unii.

2.4. Zmiana struktury handlu

2.4.1. Wielkość przywozu z Chin

- (37) Dane dotyczących poszczególnych przedsiębiorstw są dostępne w bazie danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego. W tej bazie danych gromadzone są między innymi dane przekazywane co miesiąc Komisji przez państwa członkowskie na temat przywozu produktów objętych środkami antydumpingowymi, w tym również produktów z dodatkowymi kodami TARIC dotyczącymi konkretnych przedsiębiorstw. Na potrzeby dochodzenia Komisja wykorzystwała zatem dane z bazy utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6 w celu określenia zmiany struktury handlu poprzez porównanie producentów eksportujących obciążonych różnymi stawkami cła. Dane te są zgodne z niezwyfikowanymi danymi, które otrzymano w ramach odpowiedzi na kwestionariusz w dniu 19 listopada 2019 r. (zob. motyw 11).
- (38) Wielkość przywozu produktu objętego dochodzeniem stanowiła ponad 85 % łącznej wielkości chińskiego przywozu produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie objętym dochodzeniem, w tym w OS, zgodnie z danymi w bazie danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6.

2.4.2. Zmiana struktury handlu w Chinach

- (39) W tabeli 1 poniżej przedstawiono w przedziałach (nieobjętych klauzulą poufności) wielkość przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL do Unii w okresie od dnia 1 stycznia 2016 r. do końca okresu sprawozdawczego.

Tabela 1

Łączna wielkość przywozu z ChRL do Unii (w tonach, przedziały)

	2016	2017	2018	OS
WIELKOŚĆ PRZYWOZU	2 300– 3 000	3 600– 4 200	4 200– 4 800	4 000– 4 800

Źródło: Baza danych utworzona na podstawie art. 14 ust. 6.

- (40) Całkowita wielkość przywozu z ChRL systematycznie wzrastała w latach 2016–2018. Ponadto, pomimo niewielkiego spadku wielkości przywozu w OS w porównaniu z rokiem 2018, wartości te są nadal znacznie wyższe niż w latach 2016 i 2017. Jak wspomniano w motywie 38, wielkość przywozu produktu objętego dochodzeniem stanowiła w okresie objętym dochodzeniem ponad 85 % łącznej wielkości chińskiego przywozu produktu objętego postępowaniem do Unii.
- (41) Jak wyjaśniono w sekcjach 2.3.2 i 2.3.3, producent eksportujący ABC Shanghai zaprzestał produkcji pod koniec 2017 r. i stał się od 2018 r. przedsiębiorstwem handlowym. Ponadto na początku 2018 r. producentem produktu objętego dochodzeniem stało się jego przedsiębiorstwo powiązane Hongguan.
- (42) Niemniej jednak przywóz do Unii produktu objętego dochodzeniem przypisany do podmiotu prawnego ABC Shanghai był nadal realizowany w 2018 r. i w OS po zaprzestaniu produkcji. Wielkość przywozu w 2018 r. i w OS w ramach dodatkowego kodu TARIC (A820) była wyższa niż w latach 2016 i 2017, kiedy to ABC Shanghai w dalszym ciągu było producentem przywożonych do Unii nadtlenosiarczanów. Jednocześnie w okresie objętym dochodzeniem przywóz w ramach dodatkowego kodu TARIC dla „wszystkich pozostałych producentów” A999 zmniejszył się.
- (43) Po ujawnieniu ustaleń ABC Shanghai twierdziło, że jego zmiana struktury i sprzedaży była uzasadniona ze względu na narzucone przepisy w zakresie ochrony środowiska oraz że nie miało ono innych możliwości niż przeniesienie produkcji.
- (44) Komisja odrzuciła to twierdzenie. Jak wyjaśniono powyżej w motywie (32), zdarzenia z 2018 r. nie mogą być zakwalifikowane jako zwykłe przeniesienie zakładów produkcyjnych, lecz stanowiły one zmianę struktury organizacyjnej, po której produkt objęty dochodzeniem produkowany był przez inny podmiot prawny. Ponadto w pierwotnym dochodzeniu ustalono w odniesieniu do podmiotu prawnego ABC Shanghai stawkę cła wynoszącą 0 %, która wynikała z traktowania na zasadach rynkowych, ale tylko w odniesieniu do tego konkretnego podmiotu (zob. motyw 33 powyżej). ABC Shanghai powinno było zatem poinformować Komisję o tej zmianie, aby umożliwić jej zbadanie jej ewentualnych konsekwencji dla zastosowania środków antydumpingowych w odniesieniu do przywozu produktu objętego dochodzeniem dokonywanego przez nowe przedsiębiorstwo produkcyjne. ABC Shanghai postanowiło jednak tego nie robić.

2.4.3. Charakter praktyki związanej z obchodzeniem środków w Chinach

- (45) Art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego zawiera wymóg, zgodnie z którym zmiana struktury handlu nie powinna wynikać z praktyki, procesu lub prac niemających racjonalnych przyczyn ani ekonomicznego uzasadnienia poza nałożonym cłem. Taka praktyka, proces lub prace obejmują między innymi reorganizowanie przez eksporterów lub producentów swojej struktury lub kanałów sprzedaży w kraju objętym środkiem, aby wyeksportować własne towary do Unii za pośrednictwem producentów korzystających z indywidualnej stawki celnej niższej od stawki mającej zastosowanie dla towarów tych wytwórców.
- (46) Jak wyjaśniono w sekcji 2.3, Komisja ustaliła, że ABC Shanghai i powiązane z nim przedsiębiorstwa praktykowały obchodzenie środków poprzez przekierowanie. Chociaż Hongguan nie posiada własnego, dodatkowego, przypisanego do przedsiębiorstwa kodu, zaczął od 2018 r. wywozić do Unii duże ilości produktu objętego postępowaniem, wykorzystując dodatkowy kod TARIC przypisany do ABC Shanghai.
- (47) Według informacji w bazie danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6 wielkość przywozu do Unii w ramach dodatkowego kodu TARIC przypisanego ABC Shanghai (A820) stanowi ponad 85 % łącznej wielkości przywozu do Unii w 2018 r. i w OS. Jednakże producentem tych przywożonych produktów nie był podmiot prawny ABC Shanghai, lecz przedsiębiorstwo Hongguan.
- (48) Zmiany w przepływach handlowych do Unii stanowią zmianę struktury handlu między powiązаныmi przedsiębiorstwami: Hongguan (producentem produktu objętego dochodzeniem od 2018 r.) i ABC Shanghai (producentem produktu objętego dochodzeniem do końca 2017 r.) w kraju, którego dotyczy środek, a Unią. Zmiana ta wynikała z praktyki, procesu lub prac, w przypadku których badanie nie ujawniło żadnych racjonalnych przyczyn ani ekonomicznego uzasadnienia, poza uniknięciem rezydualnego lub wyższego cła obowiązującego w odniesieniu do nadtlenosiarczianów pochodzących z ChRL.
- (49) W świetle powyższych ustaleń Komisja stwierdziła, że miały miejsce praktyki przekierowania w zakresie kanałów dystrybucji produktu objętego dochodzeniem.

2.5. Niewystarczająca racjonalna przyczyna lub ekonomiczne uzasadnienie inne niż nałożenie cła antidumpingowego

- (50) Jak wyjaśniono w motywach 28–29, dochodzenie nie ujawniło żadnych racjonalnych przyczyn lub ekonomicznego uzasadnienia dla praktyk w zakresie przekierowania przez zainteresowane strony kanałów dystrybucji poza unikaniem wyższego cła obowiązującego w odniesieniu do przywozu przez przedsiębiorstwo Hongguan nadtlenosiarczianów pochodzących z ChRL.

2.6. Dowody na istnienie dumpingu

- (51) Zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy istnieją dowody na istnienie dumpingu w stosunku do wartości normalnej wcześniej ustalonej dla produktu objętego postępowaniem.
- (52) W celu ustalenia wartości normalnej Komisja podjęła decyzję o wykorzystaniu danych z ostatniego dochodzenia, które doprowadziło do zastosowania obecnie obowiązujących środków, a mianowicie wartości normalnej *ex-works* dla rodzaju produktu określonej w sekcji 3.1.4 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/39.
- (53) Cena eksportowa według rodzaju produktu była oparta na danych przedstawionych przez Siancity, powiązane przedsiębiorstwo handlowe w ramach grupy ABC, dołączonych do odpowiedzi na kwestionariusz otrzymanej w dniu 19 listopada 2019 r. Te ceny eksportowe dostosowane zostały do wartości *ex-works*.
- (54) Średnią wartość normalną według rodzaju produktu porównano następnie ze średnimi ważonymi cenami eksportowymi poszczególnych rodzajów produktu w OS.
- (55) Ponieważ te ceny eksportowe dla wszystkich rodzajów produktu były poniżej wartości normalnej dla tych rodzajów produktu, potwierdzono w odniesieniu do produktu objętego dochodzeniem istnienie dumpingu.

2.7. Osłabianie skutków naprawczych cła antidumpingowego

- (56) Wreszcie zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz produktu objętego dochodzeniem osłabił w odniesieniu do ilości i cen skutki naprawcze obecnie obowiązujących środków.

- (57) W motywie 109 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/39 Komisja ustaliła, że w okresie objętym dochodzeniem w ramach przeglądu wygaśnięcia (obejmującym okres od dnia 1 października 2017 r. do dnia 30 września 2018 r.) konsumpcja w Unii wynosiła od 37 000 do 43 000 ton, przy czym jest to najnowsza ustalona wielkość konsumpcji w Unii, którą Komisja dysponuje. W OS udział rynkowy przywozu dokonanego w ramach dodatkowego, przypisanego konkretnemu przedsiębiorstwu kodu TARIC A820, zgodnie z bazą danych utworzoną na podstawie art. 14 ust. 6, stanowi ponad 10 % całego rynku unijnego, co stanowi istotny udział w rynku.
- (58) Odnosnie do cen, w ostatnim dochodzeniu prowadzącym do obecnie obowiązujących środków nie ustalono średniej niewyrządzającej szkody ceny. W związku z tym Komisja uznała, że należy wykorzystać średni koszt produkcji przemysłu unijnego, jako że taki koszt jest niższy niż średnia niewyrządzająca szkody cena. Średni koszt produkcji przemysłu unijnego – ustalony podczas ostatniego dochodzenia, które doprowadziło do zastosowania obecnie obowiązujących środków – porównano ze średnimi ważonymi cenami CIF grupy ABC, w przypadku której w okresie sprawozdawczym objętym dochodzeniem stwierdzono obchodzenie środków, według bazy danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6.
- (59) Jako że ceny CIF były niższe niż średni koszt produkcji przemysłu unijnego, przywóz towarów z obejściem środków osłabiał skutki naprawcze cła w odniesieniu do cen.
- (60) Komisja doszła zatem do wniosku, że opisane powyżej praktyki przekierowania kanałów dystrybucji osłabiły skutki naprawcze obecnie obowiązujących środków zarówno w odniesieniu do ilości, jak i cen.

3. ŚRODKI

- (61) Biorąc powyższe pod uwagę, Komisja stwierdziła, że w wyniku praktyk w zakresie przekierowania kanałów dystrybucji umożliwiających wywóz za pośrednictwem ABC Shanghai, objętego stawką 0 % cła antydumpingowego, doszło do obejścia ostatecznego cła antydumpingowego, nałożonego na przywóz nadtlenosiarczanów pochodzących z ChRL.
- (62) Zgodnie z art. 13 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia podstawowego cło antydumpingowe nałożone na przywóz produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL, mające zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”, powinno zatem zostać rozszerzone na przywóz tego samego produktu, który został zgłoszony jako wytworzony przez przedsiębiorstwo ABC Shanghai (tj. produkt objęty dochodzeniem), ponieważ jest on faktycznie produkowany przez przedsiębiorstwo Hongguan, które nie jest objęte żadną indywidualną stawką celną, lecz stawką mającą zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (63) Art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego stanowią, że wszelkie rozszerzone środki powinny mieć zastosowanie do przywozu, który został wprowadzony na terytorium Unii, będąc objęty rejestracją nałożoną rozporządzeniem wszczynającym. W związku z tym należy pobrać cła od zarejestrowanego przywozu nadtlenosiarczanów pochodzących z ChRL, przywożonych do Unii w okresie rejestracji przywozu w ramach dodatkowego kodu TARIC A820. Kwota ceł antydumpingowych, która ma zostać pobrana z mocą wsteczną, powinna stanowić cło rezydualne w wysokości 71,8 %.

4. UJAWNIEŃ USTALEŃ

- (64) Komisja poinformowała wszystkie zainteresowane strony o istotnych faktach i ustaleniach prowadzących do powyższych wniosków i zwróciła się do nich o przedstawienie uwag. Tam gdzie to stosowne, wzięto pod uwagę przedstawione przez strony ustne i pisemne argumenty.
- (65) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 71,8 % stosowane wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”, nałożone na mocy art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/39 na przywóz nadtlenosiarczanów (nadsiarczanów), w tym siarczanu nadtlenomonosiarczanu potasu, obecnie objętych kodami CN 2833 40 00 i ex 2842 90 80 (kod TARIC 2842 90 80 20) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, jest od dnia 27 września 2019 r. rozszerzone na przywóz zgłoszony jako wyprodukowany przez przedsiębiorstwo ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd., objęty dodatkowym kodem TARIC A820. Zachowuje się dodatkowy kod TARIC A820, o którym mowa w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/39.

2. Tabelę w art. 1 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2020/39 zastępuje się następującą tabelą:

Przedsiębiorstwo	Cło (w %)	Dodatkowy kod TARIC
ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd., Szanghaj	71,8 %	A820
United Initiators Shanghai Co., Ltd.	24,5 %	A821
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	71,8 %	A999

3. Od przywozu zarejestrowanego zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2019/1584 z dnia 26 września 2019 r. oraz art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/1036 pobiera się w przypadku przedsiębiorstwa ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd. cło rozszerzone na mocy ust. 1 niniejszego artykułu.

4. Kwota ceł antydumpingowych, która ma zostać pobrana z mocą wsteczną, jest równa kwocie wynikającej ze stosowania cła antydumpingowego w wysokości 71,8 %, mającego zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejszym poleca się organom celnym zaprzestanie rejestracji przywozu ustanowionej zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2019/1584.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 marca 2020 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL